

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** 43 (2006)  
**Heft:** 1678

**Artikel:** Bulletin de santé de la Suisse : un malade imaginaire. Partie 5, Les inégalités contre la croissance  
**Autor:** Delley, Jean-Daniel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1008916>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Un malade imaginaire

**Un Etat vorace et envahissant, une politique sociale trop généreuse, une concurrence insuffisante, voilà qui plomberait la croissance, nous répètent inlassablement les prophètes de la décadence helvétique. L'analyse des faits ne confirme pas ces affirmations. Par contre ces prophètes s'abstiennent d'évoquer des facteurs importants pour la croissance, mais gênants pour leur démonstration.**

**Suite du parcours critique proposé par l'ouvrage de Markus Mugglin\*.**

## Les inégalités contre la croissance

Dans son rapport sur la croissance (2002), le Secrétariat à l'économie (seco) note en passant que la Suisse est avec le Japon l'un des rares pays dont la demande intérieure a connu des signes de faiblesse. En clair, le revenu réel des salariés n'a pas progressé durant les années nonante, pour certaines catégories, il a même reculé. Or curieusement, ce phénomène ne semble pas susciter la curiosité de la majorité des économistes.

L'évolution et la répartition de la richesse n'ont pas seulement à voir avec l'équité et la cohésion sociale. Elles influencent également la croissance. Si les fruits de la croissance sont mal partagés, la partie défavorisée de la population restreint ses dépenses. Et comme les privilégiés ne peuvent accroître leurs proportionnellement à l'augmentation de leurs revenus, la consommation stagne.

Certes les pauvres ne sont pas devenus plus pauvres et les riches plus riches. Entre 1982 et 1992, les 10% les moins bien lotis des salariés ont vu leurs revenus bruts croître de 20%. Alors que dans le même temps, l'écart avec les 10% les mieux rétribués s'est élargi. Mais ce sont les salariés de la classe moyenne qui ont surtout souffert: la croissance plus faible de leurs revenus a pour une bonne part été confisquée par l'augmentation des prélèvements obligatoires - impôts et taxes, cotisations sociales, assurance maladie - obligeant cette partie importante de la population à restreindre sa consommation.

Les autorités - gouvernement comme Parlement - appuyées par les économistes officiels, ont agi au contraire du bon sens économique en proposant des baisses

d'impôts en faveur des privilégiés, imaginant ainsi relancer la croissance. Alors qu'il aurait fallu soutenir le pouvoir d'achat des salariés modestes. Sachant que le nombre d'enfants est proportionnellement plus élevé dans ces milieux, il aurait fallu par exemple exempter les mineurs des primes de l'assurance maladie, augmenter les allocations familiales et soutenir financièrement l'horaire scolaire continu. Comme quoi l'idéologie rend aveugle.

Ce non-sens économique n'est pas isolé. Il faut encore mentionner la politique monétaire restrictive de la Banque nationale (BNS) et une politique budgétaire contre-productive pour faire le tour de l'incompétence de nos théoriciens de la croissance - politiciens, experts du seco et professeurs.

Si la Suisse détient un record, c'est bien celui de la stabilité des prix. Jusqu'en 1996, la BNS en a fait un dogme qui a détruit de nombreux emplois. Car la croissance se conjugue aisément avec un taux d'inflation de 2 à 3% et exige de la Banque centrale qu'elle réagisse rapidement à l'évolution conjoncturelle. Pour preuve, la politique suivie par Alan Greenspan et la Réserve américaine, une politique théorisée par les Nobel Akerlof et Stiglitz.

Autre record helvétique, celui du taux d'épargne. Traditionnellement considérée comme une vertu, l'épargne a atteint des dimensions pathogènes, puisqu'elle prérègne les investissements. Et sans des investissements suffisants, pas de croissance. *jd*

*\*Gegendarstellung. Wer die Schweizer Wirtschaft bremst. Xanthippe Verlag, Zürich, 2005.*

## Le vide en chantier

Sylvie Moreillon aime le génie civil, les tunnels, les hangars et les décharges. Les vastes chantiers lausannois du M2 et de Tridel sont les sujets apparents de son accrochage au musée de Pully. Mais ces œuvres élogiques et mélancoliques cassent l'image de l'univers dur et viril des travaux publics. Des silhouettes humaines solitaires semblent dépassées par l'ampleur de leur tâche et écrasées par d'énormes machines vaguement inquiétantes. Les romantiques du XIX<sup>e</sup> siècle évoquaient la petitesse humaine devant la nature. Sylvie Moreillon montre l'isolement de l'homme face à ses propres réalisations. Dans une série précédente, elle a peint des empilements de roues, de pneus, de bidons vides, des architectures muettes, escaliers ou tuyaux, comme une archéologie du présent, des vestiges muets d'où toute présence vivante semble absente. Désormais les humains sont bien là, mais le sens de leur activité nous échappe. Dans le tableau le plus impressionnant de l'exposition, un ouvrier agenouillé se livre à un travail incompréhensible devant une énorme machine émergeant à peine d'un brouillard de fumées. Les salles sont très différentes les unes des autres et témoignent du talent multiforme de l'artiste. De très élégants tableaux en noir et blanc accueillent le visiteur, fers à bétons, entassement de matériel, deviennent des motifs presque abstraits, proches des noirs lumineux de Pierre Soulages. Les grandes toiles de chantier sont le cœur de l'exposition. L'une d'elle, une géométrie de coffrages rappelle irrésistiblement le New York City de Piet Mondrian, mais un ouvrier presque incongru s'y accroche. La dernière salle surprend avec des portraits un peu décevants de travailleurs et de responsables du chantier, un retour furtif et inattendu de l'humanité, après cet éloge de l'absence et du vide. Mais en définitive, un très bel ensemble empreint d'une spiritualité subtile et maîtrisée. *jd*

L'exposition de Sylvie Moreillon au Musée de Pully se déroule jusqu'au 9 avril.